

## الاستقبال الأولي خدمة

تضع الحكومة الكتالانية تحت تصرفكم خدمة الاستقبال الأولي وذلك بالتعاون مع الحكومة المحلية والنشطاء الاجتماعيين و عدة جمعيات وهيئات متخصصة في هذا المجال.

والهدف من هذه الخدمة هو تعزيز الاستقلال الشخصي للمواطنين الأجانب والمواطنين الكتالان العائدين، وتدعيم مبدأ المساواة في الفرص بين كل المواطنين.

### من هم في حاجة إلى هذه الخدمة؟

المواطنون الأجانب، والمواطنون طالبو الحصول على اللجوء أو الحماية، واللاجئون وعديمو الجنسية، والعائدون.

وللتمتع والحصول على هذه الخدمة يجب أن يكون قد مرّ أقل من سنة-وذلك اعتباراً من شهر يونيو 2016-على التسجيل في سجلات البلدية في كتلونيا

الاستعلام عبر موقع خدمة الاستقبال الأولي يمكننا

[http://benestar.gencat.cat/ca/ambits\\_tematics/immigracio/servei-de-primera-acollida](http://benestar.gencat.cat/ca/ambits_tematics/immigracio/servei-de-primera-acollida)

للحصول على معلومات أكثر:

في بلديتنا أو في مقاطعتنا

Ajuntament de Figueres  
Àrea de Serveis a les Persones  
Servei de Benestar Social  
Servei d'Immigració i Diversitat  
c/ Poeta Marquina, 5 Figueres  
tel. 972674669  
cnoguera@figueres.org  
zrotbi@figueres.org

الهجرة 012 الهاتف

**012**  
**gencat.cat**

ثمن المكالمة بحسب الشركة

## Servei de Primera Acollida

### خدمة الاستقبال الأولي



# Servei de Primera Acollida

i

ماذا يجب علينا أن نأخذه  
بعين الاعتبار؟

## كيف يمكننا الحصول على هذه الخدمة؟

يجب التوجه إلى مكاتب تسجيل السكان في  
الحي، أو التوجه إلى مكاتب العناية  
بالمواطنين في البلدية حيث يقومون بربطنا مع  
خدمة الاستقبال المحلي مباشرة أو بواسطة رقم  
الهاتف.  
والموظف المسؤول في خدمة الاستقبال المحلي  
يقوم بتسجيلنا في هذه الخدمة وإعطائنا  
المعلومات اللازمة.

## لماذا يجب علينا الاستفادة من هذه الخدمة؟

أن المعلومات المكتسبة ستسهل من عملية  
اندماجنا في المجتمع الكتالاني. والشهادات التي  
سنحصل عليها ستسهل بحثنا عن العمل، وكذلك  
في إثبات وتوثيق تأهيلنا وخبراتنا.

بالإضافة إلى ذلك، فإن شهادة الاستقبال ستكون  
مفيدة عند القيام بإجراءات متعلقة بالهجرة مثل  
توثيق الاندماج الاجتماعي، وعند تجديد أو  
تعديل رخص وتصاريح الإقامة وغيرها.

إن خدمة الاستقبال الأولي هي عبارة عن مجموعة  
من الإجراءات والموارد لسد الاحتياجات الأولية  
من المعلومات الضرورية والتأهيل الخاص  
بالمواطنين الجدد، بما في ذلك من المرافقة  
والتكوين وإصدار الشهادات التي تثبت الحدود  
الدنيا من المعرفة والمعلومات الأساسية  
لتسهيل العيش والعمل في كتلونيا

الدورات التي سيتم إعطاء شهادات بها تقسم إلى  
ثلاث دورات:

• **اللغة:** دورة لتعلم اللغتين الكتالانية  
والإسبانية، ولمدة لا تقل عن 90 ساعة لكل  
لغة

• **التعرف على سوق العمل:** دورة عن  
ظروف سوق العمل هنا ومدتها لا تقل عن  
15 ساعة

• **التعرف على المجتمع الكتالاني:** دورة  
للتعرف على المدينة أو القرية والخدمات  
التي تقدمها، ولمدة لا تقل عن 15 ساعة

- حتى غاية يونيو 2016 يمكننا أن نطلب  
خدمات الاستقبال الأولي على شرط أن نكون  
مسجلين في السجلات السكنية في بلديات  
كتلونيا، وذلك بغض النظر عن تاريخ  
وصولنا
- اعتباراً من يونيو 2016 يمكننا أن نطلب  
خدمات الاستقبال الأولي على شرط أن نكون  
مسجلين في السجلات السكنية في بلديات  
كتلونيا، منذ سنة على الأقل
- يجب التسجيل والقيام في الدورات الثلاث  
خلال سنتين
- لا يمكننا الحصول على الشهادات إلا إذا كان  
حضورنا إلى الدروس أكثر من 75% في  
كل دورة
- إذا كنا نعرف الكتالانية أو الإسبانية، أو كنا قد  
درسنا سابقاً في دورات مكتب التشغيل  
(SOC) أو أي دورات أخرى للتعرف على  
المحيط والمجتمع هنا في كتلونيا في هذه  
الحالة علينا سؤال الموظفين في خدمة  
الاستقبال الأولي هل هي دورات معترف بها  
فكل ما نتعلمه يحسب في صالحنا!